

**KINGSBURG JOINT UNION HIGH SCHOOL DISTRICT  
STUDENT FIELD TRIP FORM**

(Forma del Alumno para Excursión del Distrito Escolar de la Secundaria de Kingsburg)

Student Name (Nombre del Estudiante): \_\_\_\_\_

Student Cell Phone #: \_\_\_\_\_

Teacher/Advisor (Nombre del Maestro): \_\_\_\_\_

Activity/Actividad: \_\_\_\_\_

Date of the Activity (Fecha de la Actividad):      ODD    EVEN     \_\_\_\_\_

**Parent Consent/Consentimiento de los Padres:**

I give permission for my son/daughter to attend the following school activity during the teacher approved periods listed below. I understand that it is my child's responsibility to request homework before leaving for the activity. Any violation of the KJUHSD student conduct code outlined in the Student Parent Handbook, including violation of student dress code, will be grounds for removal from the event followed by any needed disciplinary procedures by administration and parental notification.

Doy permiso para que mi hijo(a) atienda la actividad escolar mencionada durante los periodos aprobados. Tengo entendido que es responsabilidad de mi hijo(a) pedir de sus maestros la tarea antes de irse de excursión. Cualquier violación del código de conducta anotado en el Manual del Estudiante y Padres de KJUHSD, incluyendo la violación del código de vestimenta del estudiante, será motivo de eliminación del evento seguido por cualquier procedimiento disciplinario necesario por parte de la administración y la notificación a los padres.

**Parent/Guardian Signature:** \_\_\_\_\_

(Firma del Padre/Madre o Guardián)

**Teacher Consent/Consentimiento de los Maestros**

I give permission for the above student to be out of my class for this activity. It is the student's responsibility to request homework.

"Doy permiso al alumno mencionado anteriormente de estar ausente de mi clase para participar en esta actividad. Es responsabilidad de él/ella de solicitar tarea."

**Class (Clase)**

**Teacher Signature (Firma de los Maestros)**

Period 0     \_\_\_\_\_

Period 1 / 2     \_\_\_\_\_

Period 3 / 4     \_\_\_\_\_

Period 5 / 6     \_\_\_\_\_

**EMERGENCY CONTACT (Contacto de Emergencia)**  
**&**  
**Authorization for Medical Care/Autorización para Atención Médica**

\_\_\_\_\_  
Student's Name (Nombre del Estudiante)

\_\_\_\_\_  
Student's Cell (Celular del Estudiante)

\_\_\_\_\_  
Grade (Grado Escolar)

\_\_\_\_\_  
Age (Edad)

\_\_\_\_\_  
DOB (Fecha de Nacimiento)

\_\_\_\_\_  
Home Phone (Teléfono de Casa)

\_\_\_\_\_  
Mother's Name (Nombre de Mamá)

\_\_\_\_\_  
Father's Name (Nombre de Papá)

\_\_\_\_\_  
Address (Domicilio)

\_\_\_\_\_  
City (Ciudad)

\_\_\_\_\_  
Zip (Código)

\_\_\_\_\_  
Mother's cell  
(Celular de Mamá)

\_\_\_\_\_  
Mother's Work #  
(Tel de Trabajo de Mamá)

\_\_\_\_\_  
Father's cell  
(Celular de Papá)

\_\_\_\_\_  
Father's Work #  
(Tel de Trabajo de Papá)

\_\_\_\_\_  
Emergency Contact (Contacto de Emergencia)

\_\_\_\_\_  
Relationship (Parentesco)

\_\_\_\_\_  
Home/Cell # (Tel de Casa/Celular)

\_\_\_\_\_  
Medical Health Insurance (Seguro Médico)

\_\_\_\_\_  
Policy # (Número de Póliza)

\_\_\_\_\_  
Family Doctor (Doctor Familiar)

\_\_\_\_\_  
City (Ciudad)

\_\_\_\_\_  
Phone # (Teléfono)

Is the student currently receiving free/reduced lunch? Circle one: YES/SI NO/NO

(El alumno/a, actualmente recibe alimento a costo reducido o gratuito?)

If yes, would you like a lunch for the field trip/Si es "SI", deseas comida para la excursión? \_\_\_\_\_

If an emergency should arise which requires medical attention or hospitalization and we as parents or guardians cannot be contacted, you are authorized to take whatever action is necessary to protect the health of my child.

Si se presentará una emergencia que requiera atención medica u hospitalización y nosotros los padres o guardianes no podemos ser localizados, ustedes tienen mi permiso de tomar cualquier acción necesaria para asegurar la salud de mi hijo (a).

\_\_\_\_\_  
Date (Fecha)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature (Firma del Padre/Guardián)